Su lavadora

Enhorabuena por haber adquirido un aparato doméstico Bosch, moderno y de gran calidad. Esta lavadora destaca por su consumo moderado de agua y energía. Todo aparato que sale de nuestras fábricas es sometido previamente a unos controles exhaustivos en cuanto a funciones y estado general.

Si desea más información sobre nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios, consulte nuestra página web www.bosch-home.com o póngase en contacto con cualquiera de nuestros centros de servicio técnico.

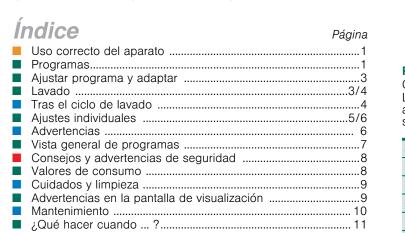
Encontrará los datos de contacto del servicio de asistencia más próximo aquí o en la lista de puntos de asistencia adjunta (según modelo).

- **E** 902 245 255

Eliminar de manera respetuosa con el medio ambiente

Eliminar el embalaie de manera respetuosa con el medio ambiente. El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la Directiva europea 2002/96/ relativa a retirada y reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados

Esta directiva constituve el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.





Protección del medio ambiente / Consejos para

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa. No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal. Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del aqua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora

Uso correcto del aparato

sólo para ámbito doméstico,

Algodón/Algodão teiidos resistentes

teiidos sintéticos

ropa de distinto tipo

gar, desactivarla

programa rápido

→ página 6

teildos de microfibra

teiidos resistentes

tejidos lavables delicados

- para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
- emplear agua potable fría o agua fría y caliente (máx. 60 °C) (según modelo), y detergentes convencionales, aptos para lavadora.



- Observar las advertencias de seguridad en la página 8. No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de
- No permita que niños y personas no instruidas manipulen la lavadora.
- Mantener los animales domésticos aleiados de la lavadora.



Centrif. adicional ©

Poner la lavadora en funcionamiento solo después de haber leído las presentes instrucciones, así como el manual de instalación

Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.



Preparativos

Comprobar el estado de la máquina



¡No poner nunca en marcha una máguina que

- presente desperfectos! - ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!



Conectar el enchufe en la toma de corriente



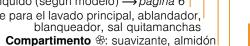
¡Sólo con las manos secas! (I) ¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del



Abrir la llave de paso del agua

Compartimento para detergente líquido (según modelo) → página 6 **Compartimento II**: detergente para el lavado principal, ablandador, blanqueador, sal quitamanchas

Panel indicador



Compartimento I: detergente para el prelavado

Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.

efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máguina → Página 9.

Clasificar la ropa y cargar la lavadora

Cerrar la puerta de carga. Procurar que las prendas no se enganchen en la puerta de carga o en

Dosificar el detergente en función de: la cantidad de ropa, el nivel de suciedad de la misma,

el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua)

Llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor

Añadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

Ajustar programa** v adaptar

**Si en el panel indicador parpadea el

activo → Desactivación. página 5.

Antes del primer lavado,

iObservar las advertencias! → Página 6

y las instrucciones del fabricante.

Prestar atención a las instrucciones de lavado de la prenda!

Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta.

Y según el tipo, color, nivel de suciedad y temperatura.

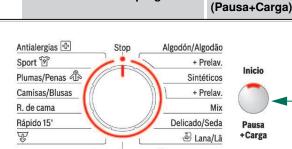
No superar la carga máxima autorizada → Página 7

Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado.

En los modelos sin compartimento para detergente líquido:



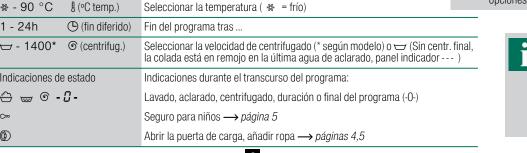
teclas de opción Plumas/Penas 4 Camisas/Blusas R. de cama



Mando selector de programas

Funciones adicionales y teclas de opción → Aiustes individuales. Inicio (Pausa+Carga)





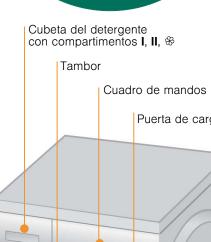
Mando selector de programas para conectar y desconectar la máguina, v para seleccionar un programa de lavado. E mando se puede girar en ambas direcciones.

Seleccionar

Lavado

Retirar la ropa

Puerta de carga



Trampilla de servicio

Lavado

Cerrar la llave de paso del aqua Esto no es necesario con los modelos Agua-Stop \longrightarrow Conseios v

n caso de que 🖵 (Sin centr. final) esté activo: situar el mando selector en

Dejar abiertas la puerta de carga y la cubeta para que se

(Desaguar) o seleccionar la velocidad de centrifugado.

haber. Peligro de oxidación.

evapore el agua residual

Retirar los cuerpos extraños que pudiera

advertencias del Manual de instalación.

Desconectar la máquina

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.

Seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga).

ituar el mando selector en Stop

Fin de programa cuando ...

.. parpadea Inicio (Pausa+Carga) y en el panel indicador aparece - 🛭 -. *Nota:* Si la iluminación de la pantalla de visualización está apagada. seleccionar una tecla cualquiera → Modo ahorro de energía, página 5.

Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas:

Dejar enfriar la ropa: Seleccionar (Aclarado)/Centrif. adicional ③.

Seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga).

En el caso de programas con temperaturas bajas: Seleccionar (Aclarado)/**Centrif. adicional** (desactivar la tecla

Skin care (Agua extra)) o 🖫 (Desaguar). Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).

Cambiar el programa si ...

- .. ha seleccionado un programa erróneo por equivocación:
- Seleccionar un nuevo programa.
- Seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga). El nuevo programa comienza desde

Añadir ropa si ... → página 5

Seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga).

... se ha seleccionado Inicio (**Pausa+Carga**) y en el panel indicador se encienden **los dos** símbolos $\mathcal{L}E5+\mathbb{O}$. Si se muestra $\Pi\Pi$, la puerta de carga no puede abrirse.

Ajustes individuales

Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de progreso del programa.

(temperatura °C)

La temperatura de lavado indicada puede modificarse. La temperatura de lavado máxima depende en cada caso del programa ajustado.

(fin diferido)

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el final del programa antes de que comience. El tiempo de "fin diferido" puede ajustarse en rangos de una hora hasta un máximo de 24 h. Pulsar repetidas veces la tecla (🖰 (fin diferido) hasta que aparezca el número de horas deseado (h = hora). Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).

La velocidad de centrifugado indicada puede modificarse. La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del

modelo y del programa seleccionado en cada caso.

Funciones adicionales → Vista general de programas, página 7 TurboPerfect = Para lavar en menor tiempo con un efecto similar de lavado al del programa estándar. Carga

máxima →Vista general de programas, *página 7.* Para ahorrar energía y con un efecto similar de lavado al del programa estándar. Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado final delicado: (Antiarrugas aumenta ligeramente la humedad residual de la colada. Skin Care Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional, se prolonga el tiempo de lavado. Para (Agua extra) zonas con un agua muy blanda o para meiorar el resultado del aclarado.

en la pantalla de

Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas. Activar/desactivar: tras el inicio/final del programa, pulsar durante unos 5 segundos Inicio (Pausa+Carga).

Nota: El seguro para niños puede permanecer activado hasta el siguiente inicio de programa, incluso si se desconecta la máguina.

En este caso, antes de iniciar un nuevo programa, desactivar el seguro para niños y, en caso necesario, reactivarlo una vez iniciado el ciclo.

El símbolo □ permanece fijo: Seguro para niños activado.

nueva posición. Para evitar la cancelación del programa, colocar el selector de programas

nuevamente en el programa inicial; el símbolo \sim permanece fijo

Opción Añadir

en la pantalla de

Pulsar la tecla Inicio (Pausa+Carga) si desea añadir ropa después de que haya comenzado el programa. La máguina comprueba si es posible añadir ropa.

¥£5 + ⊕ encendidos: es posible añadir ropa. 70 intermitente: esperar hasta que 45 5 + 🕦 estén encendidos

Nota: Abrir la puerta sólo cuando **ambos** símbolos 4£5 + (1) estén encendidos

 \square : no es posible añadir ropa.

Nota: Con un nivel de agua y/o temperatura elevada, o durante el centrifugado, la puerta de llenado permanece bloqueada por motivos de seguridad.

Para continuar el programa, pulsar la tecla **Inicio** (Pausa+Carga).

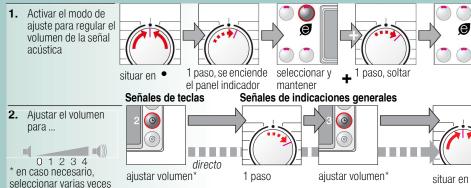
Modo ahorro de energía

La iluminación de la pantalla de visualización se apaga tras unos minutos e **Inicio (Pausa+Carga)** parpadea. Para activar la iluminación, pulsar cualquier tecla.

Inicio (Pausa+Carga)

Para iniciar el programa o para añadir ropa y para activar/desactivar el seguro para niños.

Ajustes individuales



ara proteger la ropa y la máquina



- Para dosificar el detergente y los productos auxiliares o de limpieza, observar siempre las indicaciones de los
- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.). Layar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, suietadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda. Ropa con distinto grado de suciedad



🔲 🕒 No se requiere prelavado. En caso necesario, seleccionar la función **TurboPerfect** 🛨

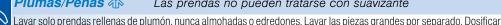


Năadir el activador/detergente en el compartimento II conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando

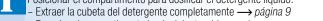
Inicio (Pausa+Carga) para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, volver a seleccionar Inicio (Pausa+Carga) si debe continuar el programa, o cambiar el programa.

Imidonar Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante

Teñir sólo en la medida habitual para un hogar. La sal puede dañar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora





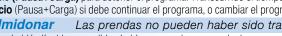


Empujar el compartimento hacia delante y bloquearlo.

No utilizar el compartimento (empujar hacia arriba): si se emplea detergente en gel o en polvo, en programas con + Prelav. (Prelavado) y la opción Fin diferido.

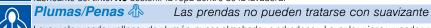


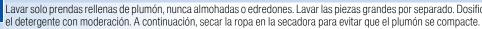




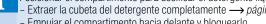
on almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante & (en caso necesario, limpiarlo antes).















)				
Programas	ؠ	тах.	Clase de tejidos 🏋 💄 💆 🏗 🧥	Funciones adicionales; Advertencias
Algodón/Algodão + Prelav. (Prelavado)	ე. 06 - 緣 -	7	prendas de tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que pueden lavarse a 90°	TurboPerfect 壬①*, EcoPerfect . ⑧, Fácil ⊇ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra)
Antialergias 🗗	ე。09- ≉	4 kg*	tejidos resistentes de algodón o lino	TurboPerfect ₹D*, EcoPerfect ®, Fácil ⋑ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra); para pieles especialmente sensibles; programa de lavado largo con la temperatura seleccionada, mayor resistencia del agua, ciclo adicional de aclarado
Sintéticos + Prelav. (Prelavado)	ე。 09 - 🌞 -		prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos TurboPerfect 📆, EcoPerfect 🙉 , Fácil 🗷 (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra) mixtos
Mix	% - 40 °C	3,5 kg	tejidos de algodón o tejidos sintéticos	TurboPerfect =O, EcoPerfect ®, Fácil ≥ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra); permite lavar conjuntamente distintas clases de prendas
R. de cama	% -40°C		ropa de cama delicada o tejidos oscuros de algodón y tejidos oscuros sintéticos	ropa de cama delicada o tejidos oscuros de algodón y teji- TurboPerfect 📆, EcoPerfect 👰, Fácil 🗷 (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra); dos oscuros sintéticos
Camisas/Blusas	ე. 09- ჯ		camisas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos, que no requieren planchado	TurboPerfect 壬O, EcoPerfect @, Fácil ⊇ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra); Fácil ⊇ (Antiarrugas): colgar sin escurrir ni centrifugar
Delicado/Seda	% - 40 °C		para prendas delicadas que puedan lavarse, p.ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (como corti- nas)	TurboPerfect $\exists O$, EcoPerfect $@$, Fácil $ riangle$ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra): sin centrifugado entre los ciclos de aclarado
₩ Lana/Lã	% - 40 °C	Z Kg	prendas de lana para lavar a mano o a máquina	programa de lavado especialmente delicado que evita que las prendas encojan; pausas más largas en el programa (los tejidos reposan en el agua de lavado)
Rápido 15'	% - 40 °C		prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	Programa corto de aprox. 15 minutos, apropiado para ropa con un nivel de suciedad bajo
Sport ®	% -40°C		tejidos de microfibra	TurboPerfect ₹D, EcoPerfect @, Fácil ≥ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra)
Plumas/Penas &	% - 40 °C	1 kg	lavable a máquina con prendas rellenas de plumón (nunca almohadas ni edredones)	TurboPerfect 壬D, EcoPerfect 趣, Skin Care (Agua extra); Lavar las piezas grandes por separado, dosificar el detergente con moderación → página 6
Programas adicionales			── (Aclarado)/Ce	ლ (Aclarado)/Centrif. adicional ©, 😿 (Desaguar)
* carga reducida con función adicional TurboPerfect 🕂	unción adici	ional Tur	rboPerfect ∃①.	

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.

- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

¡Peligro de muerte!

¡Peligro de intoxicación!

¡Peligro de explosión!

¡Peligro de lesiones!

- ¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe! ¡No tirar nunca del cable! No conectar ni desconectar la máquina con las manos húmedas.

En caso de aparatos que no sirven: Retirar el enchufe de la toma de corriente.

Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.

Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden guedar encerrados ni correr peligro de muerte, en caso de que jueguen con la máquina. ¡Peligro de asfixia! - Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de

Guardar los detergentes y productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes. p. ei., guitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la

Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máguina.

La puerta de carga puede estar muy caliente.

Tener cuidado al desaguar el agua de lavado caliente.

 No subirse encima de la lavadora. No apoyarse en la puerta de carga abierta.

No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.

Tenga cuidado al abrir la cubeta durante el funcionamiento.



Programa	Carga		ente*** entrada de agua 40°C	Agua***	Duración del programa***
Algodón/Algodão 20°C	7 kg	0,35 kWh	0,35 kWh	66 I	2 ½ h
Algodón/Algodão 30 °C	7 kg	0,41 kWh	0,41 kWh	66 I	2 ½ h
Algodón/Algodão 40 °C*	7 kg	1,02 kWh	0,65 kWh	66	2 ¾ h
Algodón/Algodão 60 °C	7 kg	1,24 kWh	0,89 kWh	66 I	2 ¾ h
Algodón/Algodão 90 °C	7 kg	2,16 kWh	1,67 kWh	76 I	2 ¾ h
Sintéticos 40 °C*	3,5 kg	0,64 kWh	0,44 kWh	551	1 ¾ h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,54 kWh	0,37 kWh	47 I	1 h
Delicado/Seda 30 °C	2 kg	0,19 kWh	0,19 kWh	34 I	³∕₄ h
Lana/Lã 30 °C	2 kg	0,17 kWh	0,17 kWh	391	3⁄4 h

Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.

Nota para las pruebas comparativas: Para probar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.

Programa	Función adicional	Carga	Consumo anual de energía	Consumo anual de agua
Algodón/Algodão 40/60 °C	EcoPerfect @**	7/3,5 kg	174 kWh	81401

Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 2010/30/EU con

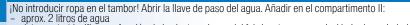
Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente. la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Cuidados y limpieza 🔥



¡Peligro de explosión! No utilizar disolventes.

Antes del primer lavado



detergente (dosificar en función de las instrucciones del fabricante para un nivel bajo de suciedad y según el grado de Situar el mando selector en **Sintéticos 60 °C** y pulsar **Inicio** (Pausa+Carga). Al final del programa, situar el mando selector

Cuerpo del aparato, panel de mando

- Retirar cualquier resto de detergente o productos de limpieza. mpiar con un paño húmedo y suave. No limpiar el aparato aplicando directamente un chorro de aqua!

Limpiar la cubeta del detergente .

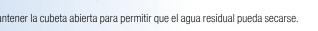
... en caso de guedar restos de detergente o suavizante.

1. Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para aditivos y extraer la cubeta



arriba v extraerlo tirando hacia atrás. 4. Limpiar la cubeta y los compartimentos con agua y un cepillo y secarlos.

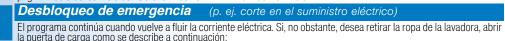
5. Montar y encajar los compartimentos (encajar el cilindro sobre el pasador de guía). **6.** Colocar la cubeta del detergente.





Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se seque. aso de detectar manchas de óxido, utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropaio de acero

Descalcificar el aparato ¡Verificar que no quede ropa en la máquina! o será necesario con una dosificación correcta del detergente. En caso contrario, proceder siguiendo las indicaciones del pricante del producto descalcificador. Se pueden adquirir productos descalcificadores apropiados a trayés de nuestra página web o del servicio de asistencia técnica \longrightarrow Manual de instalación





qua de lavado y la ropa pueden estar calientes. Deiar enfriar. No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.

No abrir la puerta de carga mientras aún pueda verse agua a través del cristal. 1. Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe

Desaguar el agua de lavado \longrightarrow página 10.

3. Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con avuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.



Advertencias en la pantalla de visualización según el modelo

Seguro para niños activado; desactivación → página 5

parpadea Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas. Abrir completamente el grifo del agua (fría); manguera de alimentación doblada/oprimida; Limpiar el filtro \rightarrow página 10, presión del agua insuficiente.

> Bomba de desagüe atascada; Limpiar la bomba de desagüe → página 10. Manguera de desagüe/tubo de desagüe atascado; Limpiar la manguera de desagüe en el sifón → página 10.

Formación intensa de espuma \rightarrow página 11, parpadea el indicador de estado $\stackrel{\leftarrow}{\leftarrow}$. Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!

Abrir completamente el grifo del agua (caliente).

Manguera de alimentación doblada/aprisionada. Presión del agua insuficiente. Limpiar el filtro \longrightarrow página 10.

La manguera de agua caliente no está conectada. El aparato funcionará sólo con agua fría. Ignorar la advertencia, solamente aparece en el primer ciclo de lavado.

Mantenimiento





2. Abatir el vierteaguas y colocar un recipiente de suficiente capacidad debajo.

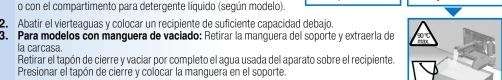
Presionar el tapón de cierre y colocar la manguera en el soporte.

Bomba de desagüe

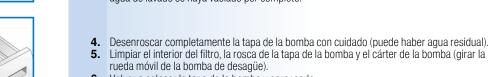
Situar el mando selector de programas en **Stop** v extraer el enchufe.



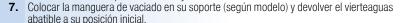




Para modelos sin manguera de vaciado: Girar con cuidado la tapa de la bomba unos 180º o hasta que comience a salir aqua de lavado sobre el vierteaguas abatible. Cuando el recipiente esté lleno, cerrar la tapa de la bomba y vaciarlo. Repetir estos pasos hasta que el agua de lavado se haya vaciado por completo.





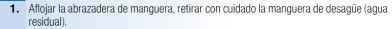


8. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.

Para evitar que en el próximo lavado salga el detergente desperdiciado por el desagüe: Verter 2 litros de agua en el compartimento II e iniciar el programa (Desaguar).

Manguera de desagüe en el sifón

Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.



2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.

Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.

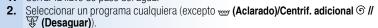
| Filtro de la entrada de agua

:Peligro de descarga eléctrica!



Eliminar la presión de agua de la manguera de alimentación:

1. Cerrar la llave de paso del agua.



3. Seleccionar Inicio (Pausa+Carga). Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.

4. Situar el mando selector en **Stop**. Retirar el enchufe de la toma de corriente. Limpiar el filtro:

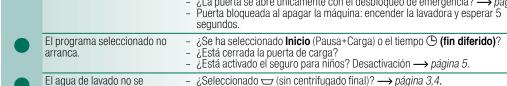
5. Retirar la manguera del grifo del agua. Limpiar el filtro con una escobilla pequeña.

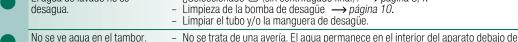
v/o para los modelos Estándar y Agua-Secure: Retirar la manguera de la parte posterior del aparato. retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.

6. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.











¿Se ha usado demasiado detergente? Si sale espuma de la cubeta:

compartimento **II** (no con prendas de microfibras ni plumones).

Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.

- ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina?

Afianzar los pies del aparato → Manual de instalación.

¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico?

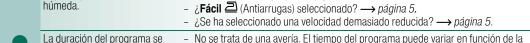
¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles.

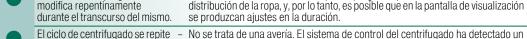
En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

Retirar los seguros de transporte \longrightarrow Manual de instalación

- ¿Se han retirado los seguros de transporte?

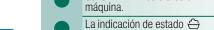
mezclar 1 cucharada sopera de suavizante en ½ litro de agua y verterlo en el

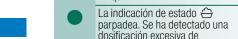


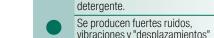


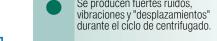
varias veces.	desequilibrio y lo intenta eliminar.
Agua residual en el	- No se trata de una avería: no disminuye el efecto del producto de limpieza.
compartimento de productos de	 En caso necesario, limpiar el compartimento → página 9.

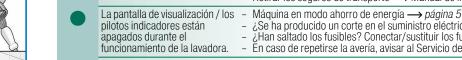












2_		funcionamiento d
	•	El desarrollo del p más largo de lo h



La ropa tiene restos de A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluyen en Seleccionar (Aclarado)/Centrif. adicional © o cepillar la ropa tras el lavado.

Cerrar la llave de paso del agua y avisar al servicio de asistencia técnica → Manual de instalación.

Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía o cuando sea necesaria una reparación:

- Situar el mando selector en **Stop** y sacar el enchufe de la toma de corriente.



es Instrucciones de uso

Su lavadora

Enhorabuena por haber adquirido un aparato doméstico Bosch, moderno y de gran calidad. Esta lavadora destaca por su consumo moderado de agua y energía. Todo aparato que sale de nuestras fábricas es sometido previamente a unos controles exhaustivos en cuanto a funciones y estado general.

Si desea más información sobre nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios, consulte nuestra página web www.bosch-home.com o póngase en contacto con cualquiera de nuestros centros de servicio técnico.

Encontrará los datos de contacto del servicio de asistencia más próximo aquí o en la lista de puntos de asistencia adjunta (según modelo).

- **E** 902 245 255

Eliminar de manera respetuosa con el medio ambiente



Eliminar el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente. El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la Directiva europea 2002/96/ CE relativa a retirada y reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (RAFF).

Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Indice	ágina
■ Uso correcto del aparato	1
■ Programas	
Ajustar programa y adaptar	3
Lavado	
■ Tras el ciclo de lavado	4
Ajustes individuales	5/6
Advertencias	
■ Vista general de programas	7
Consejos y advertencias de seguridad	
Valores de consumo	
Cuidados y limpieza	9
Advertencias en la pantalla de visualización	
Mantenimiento	
Qué hacer cuando ?	

Protección del medio ambiente / Consejos para reducir el consumo

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso correcto del aparato

- sólo para ámbito doméstico,
- para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
- emplear agua potable fría o agua fría y caliente (máx. 60 °C) (según modelo), y detergentes convencionales, aptos para lavadora.



- Observar las advertencias de seguridad en la página 8.
- No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de niños.
- No permita que niños y personas no instruidas manipulen la lavadora.
- Mantener los animales domésticos alejados de la lavadora.



Poner la lavadora en funcionamiento solo después de haber leído las presentes instrucciones, así como el manual de instalación separado.

Preparativos



Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.



Comprobar el estado de la máquina

- ¡No poner nunca en marcha una máquina que presente desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!



Conectar el enchufe en la toma de corriente



¡Sólo con las manos secas! ¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe!



Abrir la llave de paso del agua



Compartimento para detergente líquido (según modelo) → página 6

Compartimento II: detergente para el lavado principal, ablandador, blanqueador, sal quitamanchas

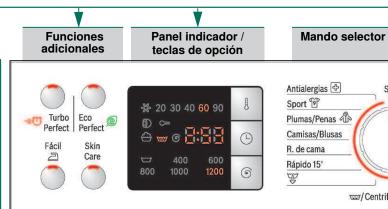
Compartimento %: suavizante, almidón

Compartimento I: detergente para el prelavado

Programas

Cuadro sinóptico detallado de los programas → página 7. La temperatura y la velocidad de centrifugado pueden ajustarse individualmente en función del programa seleccionado y del estado de desarrollo alcanzado.

Algodón/Algodão	tejidos resistentes
+ Prelav. (Prelavado)	tejidos resistentes, prelavado
Sintéticos	tejidos sintéticos
+ Prelav. (Prelavado)	tejidos sintéticos, prelavado
Mix	ropa de distinto tipo
Delicado/Seda	tejidos lavables delicados
₩ Lana/Lã	lana lavable a mano o a máquina
(Aclarado)/ Centrif. adicional ©	ropa lavada a mano, tecla Skin Care (Agua extra) seleccionada; si sólamente es necesario centrifugar, desactivarla
(Desaguar)	el agua de aclarado con 🖵 (sin centrifugado final)
Rápido 15'	programa rápido
R. de cama	ropa de cama delicada o tejidos oscuros
Camisas/Blusas	camisas que no requieren planchado
Plumas/Penas 🐁	lavable con prendas rellenas de plumón → página 6
Sport 19	tejidos de microfibra
Antialergias ⊕	tejidos resistentes



- 90 °C § (°C temp.) Seleccionar la temperatura (1 - 24h (fin diferido) Fin del programa tras ... Seleccionar la velocidad de ce la colada está en remojo en la Indicaciones de estado Indicaciones durante el transc ⊕ w 6 - C -Lavado, aclarado, centrifugad Seguro para niños -> página (1) Abrir la puerta de carga, añad

1

Antes del primer lavado,

Clasificar la ropa y cargar la lavadora

¡Prestar atención a las instrucciones de lavado de la prenda! Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta. Y según el tipo, color, nivel de suciedad y temperatura. No superar la carga máxima autorizada → Página 7.

¡Observar las advertencias! → Página 6

Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado. rar la puerta de carga. Procurar que las prendas no se enganchen en la puerta de carga o en

ñadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

Dosificar el detergente en función de: la cantidad de ropa, el nivel de suciedad de la misma, el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante.

En los modelos sin compartimento para detergente líquido: Llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor.

Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.

Ajustar programa** y adaptar



Delicado/Seda

Lana/Lã

Pausa

+Carga

*Si en el panel indicador parpadea el símbolo , el seguro para niños está activo → Desactivación, página 5.

Funciones adicionales v teclas de opción → Ajustes individuales, página 5.

Seleccionar Inicio (Pausa+Carga)

2



Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Al pulsar la tecla (fin diferido) prolongadamente se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

Mando selector de

la máquina, y para seleccionar un

conectar y desconectar

programa de lavado. El mando se puede girar

en ambas direcciones

programas para

ntrifugado (* según modelo) o 🖵 (Sin centr. final, última agua de aclarado, panel indicador ---

urso del programa:

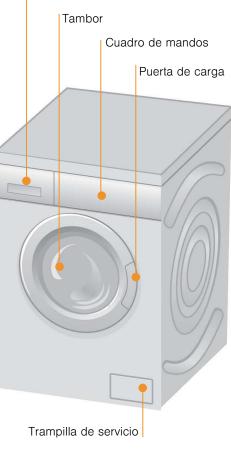
adicional (9)

o, duración o final del programa (-0-)

ir ropa → páginas 4,5

Lavado

Cubeta del detergente con compartimentos I, II, &



Lavado



3

Retirar la ropa

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.

En caso de que 🖵 (Sin centr. final) esté activo: situar el mando selector en (Desaguar) o seleccionar la velocidad de centrifugado. Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).



- Retirar los cuerpos extraños que pudiera haber. Peligro de oxidación.
- Deiar abiertas la puerta de carga y la cubeta para que se evapore el agua residual



Esto no es necesario con los modelos Aqua-Stop \longrightarrow Consejos y advertencias del Manual de instalación.



Situar el mando selector en Stop.



.. parpadea Inicio (Pausa+Carga) y en el panel indicador aparece - 🛭 -. Nota: Si la iluminación de la pantalla de visualización está apagada, seleccionar una tecla cualquiera \longrightarrow Modo ahorro de energía, página 5.

Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas:

- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar (Aclarado)/Centrif. adicional ©.
- Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).

En el caso de programas con temperaturas bajas:

- Seleccionar (Aclarado)/Centrif. adicional (Gesactivar la tecla Skin care (Agua extra)) o 🖫 (Desaguar).
- Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).

Cambiar el programa si ...

- . ha seleccionado un programa erróneo por equivocación:
- Seleccionar un nuevo programa.
- Seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga). El nuevo programa comienza desde el principio.

Añadir ropa si ... → página 5

... se ha seleccionado Inicio (Pausa+Carga) y en el panel indicador se encienden los dos símbolos 4E5 + 0). Si se muestra 72. la puerta de carga no puede abrirse.

Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).





Ajustes individuales

Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de progreso del programa.

l (temperatura °C)

La temperatura de lavado indicada puede modificarse. La temperatura de lavado máxima depende en cada caso del programa ajustado.

(fin diferido)

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el final del programa antes de que comience. El tiempo de "fin diferido" puede ajustarse en rangos de una hora hasta un máximo de 24 h. Pulsar repetidas veces la tecla () (fin diferido) hasta que aparezca el número de horas deseado (h = hora). Seleccionar Inicio (Pausa+Carga).

⑤ (velocidad de centrifugado en rpm / ☐ (sin centrifugado final))

La velocidad de centrifugado indicada puede modificarse. La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del modelo y del programa seleccionado en cada caso.

Funciones adicionales → Vista general de programas, página 7

TurboPerfect ∃ Para lavar en menor tiempo con un efecto similar de lavado al del programa estándar. Carga máxima → Vista general de programas, página 7.

EcoPerfect Para ahorrar energía y con un efecto similar de lavado al del programa estándar.

Fácil **(Antiarrugas)**

Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado final delicado: aumenta ligeramente la humedad residual de la colada.

Skin Care (Agua extra) Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional, se prolonga el tiempo de lavado. Para zonas con un agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Seguro para niños

con la r

en la pantalla de visualización

Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas.

Activar/desactivar: tras el inicio/final del programa, pulsar durante unos 5 segundos Inicio (Pausa+Carga).

Nota: El seguro para niños puede permanecer activado hasta el siguiente inicio de programa, incluso si se desconecta la máquina.

En este caso, antes de iniciar un nuevo programa, desactivar el seguro para niños y, en caso necesario, reactivarlo una vez iniciado el ciclo.

Nota:

- El símbolo
 permanece fijo: Seguro para niños activado.
- El símbolo
 □ parpadea: Seguro para niños activado y mando selector de programas en una nueva posición. Para evitar la cancelación del programa, colocar el selector de programas nuevamente en el programa inicial; el símbolo
 □ permanece fijo.

Opción Añadir

YE5 + ⊕ en la pantalla de visualización Pulsar la tecla Inicio (**Pausa+Carga**) si desea añadir ropa después de que haya comenzado el programa. La máquina comprueba si es posible añadir ropa.

4E5 + (1) encendidos: es posible añadir ropa.

intermitente: esperar hasta que ₹5 + ® estén encendidos.

Nota: Abrir la puerta sólo cuando **ambos** símbolos 4E5 + 2 estén encendidos permanentemente.

∏: no es posible añadir ropa.

Nota: Con un nivel de agua y/o temperatura elevada, o durante el centrifugado, la puerta de llenado permanece bloqueada por motivos de seguridad.

Para continuar el programa, pulsar la tecla **Inicio** (Pausa+Carga).

Modo ahorro de energía

La iluminación de la pantalla de visualización se apaga tras unos minutos e **Inicio (Pausa+Carga)** parpadea. Para activar la iluminación, pulsar cualquier tecla..

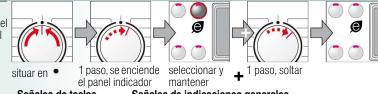
Inicio (Pausa+Carga)

Para iniciar el programa o para añadir ropa y para activar/desactivar el seguro para niños.

Ajustes individuales

Señal

 Activar el modo de ajuste para regular el volumen de la señal acústica



2. Ajustar el volumen para ...

0 1 2 3 4
* en caso necesario,
seleccionar varias veces



1

Advertencias

1

Para proteger la ropa y la máquina

- Para dosificar el detergente y los productos auxiliares o de limpieza, observar siempre las indicaciones de los fabricantes.
- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
- Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.



Ropa con distinto grado de suciedad

Lavar las prendas nuevas por separado.



No se requiere prelavado. En caso necesario, seleccionar la función **TurboPerfect** To en caso necesario, tratar las manchas previamente.

Cargar menos ropa en la lavadora. Seleccionar programa con prelavado.



Remojar Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color.

Añadir el activador/detergente en el compartimento II conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en **Algodón/Algodão 30 °C** y seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga). Transcurridos unos 10 minutos, seleccionar **Inicio** (**Pausa+Carga**) para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, volver a seleccionar **Inicio** (Pausa+Carga) si debe continuar el programa, o cambiar el programa.



Almidonar Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.

Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante & (en caso necesario, limpiarlo antes).



Teñir / desteñir

Teñir sólo en la medida habitual para un hogar. La sal puede dañar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.



Plumas/Penas 🕼 Las prendas no pueden tratarse con suavizante

Lavar solo prendas rellenas de plumón, nunca almohadas o edredones. Lavar las piezas grandes por separado. Dosificar el detergente con moderación. A continuación, secar la ropa en la secadora para evitar que el plumón se compacte.



Compartimento para detergente líquido según modelo

Posicionar el compartimento para dosificar el detergente líquido:

- Extraer la cubeta del detergente completamente → página 9
- Empujar el compartimento hacia delante y bloquearlo.

No utilizar el compartimento (empujar hacia arriba): si se emplea detergente en gel o en polvo, en programas con + **Prelav. (Prelavado)** y la opción Fin diferido.



Funciones adicionales; Advertencias

Clase de tejidos

Algodón/Algodão + Prelav. (Prelavado)	ე。06 - ‰	7 ka/	prendas de tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que pueden lavarse a 90°	TurboPerfect 🚓*, EcoPerfect 🝭, Fácil 🗷 (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra)
Antialergias ⊕	ე。09 - %	4 kg*	tejidos resistentes de algodón o lino	TurboPerfect ₹①*, EcoPerfect .®, Fácil ≥ (Antiarrugas). Skin Care (Agua extra); para pieles especialmente sensibles, programa de lavado largo con la temperatura seleccionada, mayor resistencia del agua, ciclo adicional de aclarado
Sintéticos + Prelav. (Prelavado)	J。09 - ₩		prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos TurboPerfect 📆, EcoPerfect 🙉, Fácil 🗷 (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra) mixtos
Mix	% - 40°C	3,5 kg	tejidos de algodón o tejidos sintéticos	TurboPerfect ∰, EcoPerfect @, Fácil ➡ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra); permite lavar conjuntamente distintas clases de prendas
R. de cama	% - 40 °C		ropa de cama delicada o tejidos oscuros de algodón y tejidos oscuros sintéticos	TurboPerfect = (Agua extra); Centrifugado final reducidos
Camisas/Blusas	ე. 09 - 🛠		camisas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos, que no requieren planchado	TurboPerfect 壬①, EcoPerfect , Fácil ڪ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra); Fácil ڪ (Antiarrugas): colgar sin escurrir ni centrifugar
Delicado/Seda	% - 40 °C	-	para prendas delicadas que puedan lavarse, p.ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (como corti- nas)	TurboPerfect 壬〇, EcoPerfect ❷ , Fácil ❷ (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra): sin centrifugado entre los ciclos de aclarado
🍲 Lana/Lã	% - 40 °C	Z Kg	prendas de lana para lavar a mano o a máquina	programa de lavado especialmente delicado que evita que las prendas encojan; pausas más largas en el programa (los tejidos reposan en el agua de lavado)
Rápido 15'	% - 40 °C		prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	Programa corto de aprox. 15 minutos, apropiado para ropa con un nivel de suciedad bajo
Sport ⑪	% - 40 °C		tejidos de microfibra	TurboPerfect 壬〇, EcoPerfect 🚇, Fácil 呂 (Antiarrugas), Skin Care (Agua extra)
Plumas/Penas 🐁	% - 40 °C	1 kg	lavable a máquina con prendas rellenas de plumón (nunca almohadas ni edredones)	TurboPerfect 壬乙, EcoPerfect ''®', Skin Care (Agua extra); Lavar las piezas grandes por separado, dosificar el detergente con moderación → página 6
Programas adicionales			(Aclarado)/Ce	(Aclarado)/Centrif. adicional ⓒ, 풍 (Desaguar)
* carga reducida con función adicional TurboPerfect = O En los programas sin prelavado, añadir detergente en e	ınción adicic prelavado, a	onal Tur มกัadir d	boPerfect =∰. letergente en el compartimento II. En los programas con pr	onal TurboPerfect ∃(). añadir detergente en el compartimento II. En los programas con prelavado, distribuir el detergente por los compartimentos I y II.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery Str. 34 81739 Munich/Alemania

WAQ24417EE /...

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

¡Peligro de descarga

¡Peligro de muerte!

- ¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe! ¡No tirar nunca del cable!
- No conectar ni desconectar la máquina con las manos húmedas.

eléctrica!

En caso de aparatos que no sirven:

- Retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
- Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte, en caso de que jueguen con la máquina.

¡Peligro de asfixia!

- Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de

¡Peligro de intoxicación! ¡Peligro de explosión!

- Guardar los detergentes y productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

- Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., guitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora.

Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

¡Peligro de lesiones!

- La puerta de carga puede estar muy caliente.
- Tener cuidado al desaguar el agua de lavado caliente.
- No subirse encima de la lavadora.
- No apoyarse en la puerta de carga abierta.
- No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.
- Tenga cuidado al abrir la cubeta durante el funcionamiento.

Valores de consumo según el modelo

Programa	Carga		ente*** e entrada de agua 40°C	Agua***	Duración del programa***
Algodón/Algodão 20 °C	7 kg	0,35 kWh	0,35 kWh	66 I	2 ½ h
Algodón/Algodão 30 °C	7 kg	0,41 kWh	0,41 kWh	66 I	2 ½ h
Algodón/Algodão 40 °C*	7 kg	1,02 kWh	0,65 kWh	66 I	2 ¾ h
Algodón/Algodão 60 °C	7 kg	1,24 kWh	0,89 kWh	66 I	2 ¾ h
Algodón/Algodão 90 °C	7 kg	2,16 kWh	1,67 kWh	76 I	2 ¾ h
Sintéticos 40 °C*	3,5 kg	0,64 kWh	0,44 kWh	55 I	1 ¾ h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,54 kWh	0,37 kWh	47 I	1 h
Delicado/Seda 30 °C	2 kg	0,19 kWh	0,19 kWh	34 I	3⁄4 h
Lana/Lã 30 °C	2 kg	0,17 kWh	0,17 kWh	391	3⁄4 h

Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456. Nota para las pruebas comparativas: Para probar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.

Programa	Función adicional	Carga	Consumo anual de energía	Consumo anual de agua
Algodón/Algodão 40/60 °C	EcoPerfect @**	7/3,5 kg	174 kWh	81401

Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 2010/30/EU con agua fría (15 °C).

^{***} Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Cuidados y limpieza



¡Peligro de descarga eléctrica! Retirar el enchufe de la toma de corriente.

¡Peligro de explosión! No utilizar disolventes.

Antes del primer lavado

¡No introducir ropa en el tambor! Abrir la llave de paso del agua. Añadir en el compartimento II:

aprox. 2 litros de aqua

detergente (dosificar en función de las instrucciones del fabricante para un nivel bajo de suciedad y según el grado de

Situar el mando selector en Sintéticos 60 °C y pulsar Inicio (Pausa+Carga). Al final del programa, situar el mando selector

Cuerpo del aparato, panel de mando

Retirar cualquier resto de detergente o productos de limpieza.

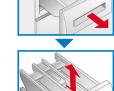
Limpiar con un paño húmedo y suave.

- ¡No limpiar el aparato aplicando directamente un chorro de aqua!

Limpiar la cubeta del detergente ...

... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.

- Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para aditivos y extraer la cubeta completamente.
- Retirar el compartimento para aditivos (presionar el compartimento de abajo a arriba).
- Para modelos con compartimento para detergente líquido: desplazar el compartimento hacia arriba y extraerlo tirando hacia atrás.
- **4.** Limpiar la cubeta y los compartimentos con agua y un cepillo y secarlos.
- Montar y encajar los compartimentos (encajar el cilindro sobre el pasador de quía).
- Colocar la cubeta del detergente.



Mantener la cubeta abierta para permitir que el aqua residual pueda secarse.

Tambor

F: 18

Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se segue.

En caso de detectar manchas de óxido, utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropajo de acero.

Descalcificar el aparato ¡Verificar que no quede ropa en la máquina!

No será necesario con una dosificación correcta del detergente. En caso contrario, proceder siguiendo las indicaciones del fabricante del producto descalcificador. Se pueden adquirir productos descalcificadores apropiados a través de nuestra página web o del servicio de asistencia técnica \longrightarrow Manual de instalación.

Desbloqueo de emergencia (p. ej. corte en el suministro eléctrico)

El programa continúa cuando vuelve a fluir la corriente eléctrica. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:

¡Peligro de quemaduras! El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. Dejar enfriar. No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.

No abrir la puerta de carga mientras aún pueda verse agua a través del cristal.

- Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.
- Desaguar el agua de lavado → página 10.
- Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.



Advertencias en la pantalla de visualización

parpadea Cerrar correctamente la puerta de carga: posiblemente hava prendas enganchadas.

F 17 At 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
 E: 17, Abrir completamente el grifo del agua (fría); manguera de alimentación doblada/op Limpiar el filtro → página 10, presión del agua insuficiente. 	orimida

- Bomba de desagüe atascada; Limpiar la bomba de desagüe → página 10.
- Manguera de desagüe/tubo de desagüe atascado; Limpiar la manguera de desagüe en el sifón → página 10.
- Formación intensa de espuma → página 11, parpadea el indicador de estado ⊕.

E: 23 Hay agua en la bandeia inferior de la lavadora. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!

- R: 10 Abrir completamente el grifo del agua (caliente).
 - Manguera de alimentación doblada/aprisionada.
 - Presión del agua insuficiente. Limpiar el filtro → página 10.
 - La manguera de agua caliente no está conectada. El aparato funcionará sólo con agua fría. Ignorar la advertencia, solamente aparece en el primer ciclo de lavado.

Seguro para niños activado; desactivación → página 5.

Mantenimiento



- ¡Peligro de quemaduras! Dejar enfriar el agua de lavado.
- Cerrar la llave de paso del aqua.

Bomba de desagüe

Situar el mando selector de programas en Stop v extraer el enchufe.

- 1. Abrir y desmontar la trampilla de servicio con un destornillador o con el compartimento para detergente líquido (según modelo).
- 2. Abatir el vierteaguas y colocar un recipiente de suficiente capacidad debajo.
- Para modelos con manguera de vaciado: Retirar la manguera del soporte y extraerla de

Retirar el tapón de cierre y vaciar por completo el agua usada del aparato sobre el recipiente. Presionar el tapón de cierre y colocar la manguera en el soporte.





- 5. Limpiar el interior del filtro, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
- **6.** Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla.
- Colocar la manguera de vaciado en su soporte (según modelo) y devolver el vierteaguas abatible a su posición inicial.
- 8. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.

Para evitar que en el próximo lavado salga el detergente desperdiciado por el desagüe: Verter 2 litros de agua en el compartimento II e iniciar el programa F (Desaguar).

Manguera de desagüe en el sifón

Situar el mando selector de programas en **Stop** y extraer el enchufe.

- 1. Aflojar la abrazadera de manguera, retirar con cuidado la manguera de desagüe (agua residual).
- 2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
- 3. Insertar de nuevo la manquera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.

Filtro de la entrada de aqua



¡Peligro de descarga eléctrica!

No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

Eliminar la presión de agua de la manguera de alimentación:

- 1. Cerrar la llave de paso del agua.
- Seleccionar un programa cualquiera (excepto (Aclarado)/Centrif. adicional © // (Desaguar)
- 3. Seleccionar Inicio (Pausa+Carga). Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
- 4. Situar el mando selector en **Stop**. Retirar el enchufe de la toma de corriente. Limpiar el filtro:
- 5. Retirar la manguera del grifo del agua. Limpiar el filtro con una escobilla pequeña. y/o para los modelos Estándar y Aqua-Secure: Retirar la manguera de la parte posterior del aparato, retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.
- 6. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.





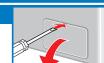


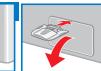


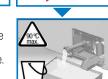


















¿Qué hacer cuando...?

Se escapa agua	- Sujetar correctamente / sustituir la manguera de desagile
	 Sujetar correctamente / sustituir la manguera de desagüe. Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.
La lavadora no recoge el detergente.	 ¿No está seleccionada la opción Inicio (Pausa+Carga)? ¿Está la llave de paso del agua abierta? ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro → página 10. La manguera de alimentación puede estar doblada o aprisionada.
abrir.	 La función de seguridad está activa. ¿Interrupción del programa? → pá ¿Seleccionado → (sin centrifugado final)? → página 3,4. ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? → p Puerta bloqueada al apagar la máquina: encender la lavadora y esperar 5 segundos.
arranca.	 ¿Se ha seleccionado Inicio (Pausa+Carga) o el tiempo ⊕ (fin diferido)? ¿Está cerrada la puerta de carga? ¿Está activado el seguro para niños? Desactivación → página 5.
desagua.	 ¿Seleccionado
No se ve agua en el tambor.	 No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato de la zona visible.
es satisfactorio. Ropa mojada/demasiado húmeda.	 No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha interr el centrifugado, distribución no uniforme de la ropa. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor. ¿Fácil ≥ (Antiarrugas) seleccionado? → página 5. ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? → página 5.
	 No se trata de una avería. El tiempo del programa puede variar en funciór distribución de la ropa, y, por lo tanto, es posible que en la pantalla de visua se produzcan ajustes en la duración.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	 No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detec desequilibrio y lo intenta eliminar.
Agua residual en el compartimento de productos de limpieza.	 No se trata de una avería: no disminuye el efecto del producto de limpieza En caso necesario, limpiar el compartimento → página 9.
Se forman malos olores en la máquina.	 Ejecutar el programa Algodón/Algodão 90 °C sin ropa en el tambor. Par utilizar un detergente multiusos.
parpadea. Se ha detectado una dosificación excesiva de	 ¿Se ha usado demasiado detergente? Si sale espuma de la cubeta: mezclar 1 cucharada sopera de suavizante en ½ litro de agua y verterlo e compartimento II (no con prendas de microfibras ni plumones). Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.
Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado.	 ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina? Afianzar los pies del aparato → Manual de instalación. ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte → Manual de instalación.
pilotos indicadores están apagados durante el	 Máquina en modo ahorro de energía → página 5. ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico? ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles. En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
más largo de lo habitual.	 No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detec desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. No se trata de una avería: el sistema de control de espuma está activo; se i ciclo de aclarado.
La ropa tiene restos de detergente.	 A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluye aqua.

- Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía o cuando sea necesaria una reparación:

 Situar el mando selector en **Stop** y sacar el enchufe de la toma de corriente.

 Cerrar la llave de paso del agua y avisar al servicio de asistencia técnica → *Manual de instalación*.



es Instrucciones de uso